

# I O M   N E W S   R E L E A S E

IOM  
17, route des Morillons  
CH - 1211 GENEVA 19  
SWITZERLAND  
Tel: +41.22.717 91 11  
Fax: +41.22.798 61 50  
Internet: <http://www.iom.int>



IOM International Organization for Migration

ТРУДЯЩИЕСЯ МИГРАНТЫ, ПОСТРАДАВШИЕ ОТ КРИЗИСА,  
НУЖДАЮТСЯ В ДОЛГОВРЕМЕННОЙ КОМПЛЕКСНОЙ ПОМОЩИ,  
ЗАЯВЛЯЕТ МОМ В  
*МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕНЬ МИГРАНТА, 2012*

ЖЕНЕВА – 18 декабря 2012 г.

Эвакуация более 200 000 рабочих-мигрантов из Ливии в 2011 году, привлекла внимание мировой общественности к бедственному положению десятков тысяч трудящихся-мигрантов, в основном из малообеспеченных, развивающихся стран, которые в результате политических потрясений оказались без денег, работы, документов и возможности вернуться домой к своим семьям.

Нищенское положение мигрантов в Ливии и крайняя степень их уязвимости вызвали отклик у международного донорского сообщества, увеличившего поддержку ряду организаций, включая МОМ и УВКБ ООН, для проведения массовой операции по возвращению мигрантов на родину. Так, Всемирный Банк передал МОМ 10 млн. долларов США для осуществления воздушной транспортировки 35 000 мигрантов в Бангладеш.

Экономический кризис выявил тот факт, что политические конфликты, техногенные или природные катастрофы, особенно тяжело сказываются на мигрантах и без того уже находящиеся в уязвимом положении, что приводит к кризису гуманитарному. Международное сообщество, в частности государства происхождения и назначения мигрантов, должны признать серьезность последствий кризиса, которые отражаются на мигрантах и их семьях, и предпринять действия для их смягчения, как в краткосрочной, так и долгосрочной перспективе, говорит, МОМ в Международный день мигранта.

**For more information, please contact :**

Jean-Philippe Chauzy Tél : 41 22 717 9361 - Mobile: 41 79 285 4366, [jpchauzy@iom.int](mailto:jpchauzy@iom.int)  
Chris Lom Tél : 41 22 717 9486-Mobile: 41 79 103 8720, [clom@iom.int](mailto:clom@iom.int)  
Jumbe Omari Jumbe Tel: 41 22 717 9405 – Mobile: 41 79 812 77 34, Email: [jjumbe@iom.int](mailto:jjumbe@iom.int)

“Операция по эвакуации мигрантов из Ливии стала замечательным достижением гуманитарного характера, но это лишь полдела. В сотрудничестве с правительством и Всемирным банком мы сумели оценить потребности в реинтеграционной помощи возвращающимся гражданам Бангладеш, но не смогли в полной мере оценить потребности других категорий мигрантов, которые возвращались с пустыми руками в экономически ослабленные государства, испытывающие недостаток продовольствия, такие, как Чад и Нигер», - говорит Вильям Лэйси Свинг, Генеральный директор МОМ.

“Кризис может вызвать сложные, и часто непредсказуемые однократные и постоянные миграционные потоки. Они сопровождаются множеством проблем, которые международное сообщество должно решать на основании всестороннего подхода. Это подразумевает комплексную защиту мигрантов, пострадавших от последствий кризисов, а именно от насилия и эксплуатации в странах приема, и в процессе переезда, а также обеспечение безопасной и устойчивой реинтеграции мигрантов, по возвращении домой», - добавил г-н Свинг.

Оперативный кризисный план МОМ, официально утвержденный 27 ноября Советом организации, направлен на укрепление потенциала МОМ для должного реагирования на последствия кризиса в миграционной сфере и выявления пробелов, касающихся миграционных вопросов в международных гуманитарных системах.

Он призван помочь государствам-членам МОМ выполнить свои обязательства по оказанию содействия и защите мобильных групп населения, так как мигранты чаще подвергаются лишениям и трудностям во время кризисных ситуаций, становятся заложниками нарушений прав человека и объектом дискриминации.

Стратегия МОМ направлена на предоставление помощи лицам, не подпадающим под комплекс мер международной защиты, в связи с тем, что они не являются мигрантами, пересекающими границы государств, в связи с преследованиями, мигрантами, оказавшимися в тяжелом положении в странах назначения или транзита, или внутренне перемещенными лицами.

Она содержит 15 аспектов деятельности, включая организацию временных лагерей, и отслеживание перемещений мигрантов; содержание приютов и предоставление непродовольственной помощи; транспортировку пострадавшего населения; медицинскую помощь; психологическую и социальную поддержку; помощь в реинтеграции; меры по стабилизации переходного периода; снижение риска последствий стихийных бедствий и восстановление психологического климата; поддержку в предоставлении земельных наделов и жилья; противодействие торговле людьми и защиту уязвимых групп мигрантов; техническую помощь для обеспечения гуманитарного приграничного

---

**For more information, please contact :**

Jean-Philippe Chauzy Tél : 41 22 717 9361 - Mobile: 41 79 285 4366, [jpchauzy@iom.int](mailto:jpchauzy@iom.int)  
Chris Lom Tél : 41 22 717 9486-Mobile: 41 79 103 8720, [clom@iom.int](mailto:clom@iom.int)  
Jumbe Omari Jumbe Tel: 41 22 717 9405 – Mobile: 41 79 812 77 34, Email: [jjumbe@iom.int](mailto:jjumbe@iom.int)

контроля; предоставление срочной консульской помощи; помощь диаспоры и мобилизацию человеческих ресурсов; юридическую поддержку в сфере миграционной политики; поддержку гуманитарных связей.

“Поиск гуманных и эффективных решений в сложных и разносторонних ситуациях, связанных с перемещениями мигрантов вследствие кризисных ситуаций, требует прочных партнерских связей между международными организациями, государствами и негосударственными структурами, участвующими в данном процессе, включая неправительственные организации, средства массовой информации, частный сектор, религиозные организации и диаспоры”, - говорит генеральный директор МОМ Вильям Лэйси Свинг. “Мы все разделяем ответственность по защите прав мигрантов».

---

**For more information, please contact :**

Jean-Philippe Chauzy Tél : 41 22 717 9361 - Mobile: 41 79 285 4366, [jpchauzy@iom.int](mailto:jpchauzy@iom.int)  
Chris Lom Tél : 41 22 717 9486-Mobile: 41 79 103 8720, [clom@iom.int](mailto:clom@iom.int)  
Jumbe Omari Jumbe Tel: 41 22 717 9405 – Mobile: 41 79 812 77 34, Email: [jjumbe@iom.int](mailto:jjumbe@iom.int)